

Application kajitok jiban

Ta ij komane nan maron bok jiban ko?

1. Kanne application (DHS 0415F).

Kilen kabbok:

- Print jen <https://apps.state.or.us/Forms/Served/dy0415F.pdf>;
 - Call e lok office eo ewor ie bwe en mail e waj juon;
 - Etal em make bok juon jen office in; ak
 - Elane SNAP wot, ekwe komaron apply online ilo: <https://apps.state.or.us/connect>
- Kir lok 211 ak etal nan online www.oregon.gov/DHS/Office/Pages/index.aspx.

2. Kanne application.

- **Jikin kajiriri**, Employment Related Day Care (ERDC): Nan low income baamle ko Elon lok melele ijin: <https://www.oregon.gov/dh/assistance/CHILD-CARE> Kanne page 1-5. Read page 13-16 im sign ilo page 16.
- **Jiban kin Mona**, Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP): Jiban wia mona. Nan apply, kanne page 1-7. Read page 12-16 im sign page 16. **Komaron letok page 1 ippen etam, address im sign eo am nan kajitok mona im jino application eo.** Elane ekkar bwe kwon bok mona, enaj iwoj jino jen date in.
- **Jiban kin takto**: Nan bok jiban kin takto, kanne online: OregonHealthCare.gov ak call 1-800-699-9075 ak 711 (TTY) Monday nan Friday, 7 jibbon- 6 jota nan bok am application
- **Cash assistance**, Temporary Assistance nan Needy Families (TANF) Nan low income baamle ko ewor ajri ippeir, ri bororor ro, im Refugee Cash Assistance: Nan refugees ro 8 allon ilo United States. Nan bok money in jiban, kanne aoleben application in.

3. Letok application eo ne emoj. Komaron mail, fax ak drop e ilo self-sufficiency office (*komaron kajitok nan stamp e copy eo am*) Elane kwoj kab tokeak tok 8 allon emooltok U.S. im jokwe Multnomah, Washington ak Clackamas counties, lelok application eo am nan refugee Refugee Case Service Project (RCSP) enaj serve e yuk.

4. Kommane juon appointment nan interview ippen juon ian caseworker ro ie. Jenaj etale application in ippam ilo ien interview in. Elab an naj aurok bwe kwon jab jako jen ien interview in Elane emenin aurok bwe kwon janij i ien interview in, joi im kojelaiki kem.

Ewi waween bok jiban kin mona ilo ien eo emokajtata?

Jemaron jino food benefits iloan jiljilimjoun ran ko ne ekkar bwe kwon boke. Nan kile application in am, en alikar:

- Men eo woneem edik jen \$150 juon allon im en dik jen \$100 am money ilo bank;
- Total in men eo wonem koba cash im money ko am ilo bank ej dik wot jen total in wonen jarom im den ilo juon allon; ak
- Kwoj jermal wot ilo ien kir im edik men eo wonem

Kwalok ID ko am.

Ta ko ij aikuj bikitok nan interview eo ao?

Kwomaron aikuji:

1. ID ko am;
2. Kammool kin woneam jen jikin jermal einwot check stub eo;
3. Social Security nembra an kajojo armej ro imweo kwoj konan bwe ren bok jiban; im
4. Pepa ko rej kammool ke komaron bok jiban einwot passport eo am.

Letok alikar kin melele nan kajojo armej ro kwoj aikuj jiban kake er bwe jen jiban yuk.

Enaj ijino naat jiban kein ne alikar ao boki?

- *Jiban kin cash* ekka an ijino ekkar nan ien eo ear komman application eo. Jonan jaan naaj lewaj ej bar bedbed ioon ien in.
- *Jiban kin mona* ekka an ijino ilo ien eo ej tobrak application eo. Jonan jaan naaj lewaj ej bar bedbed ioon ien in.
- *Jiban ikijien lala ajri* ej jino ilo ran eo kein kajuon ilo allon eo emoj karok ke kwoj bok jiban. Ijoke, ien kolla enaj bedbed ioon naat Department eo an Human Services (DHS) ek loe ke ekkar an kollaiki eo enaj jermal ippen ajri ro.

Social Security nembra (SSN) im citizenship

Elane kwoj komane application in nan bar juon, inem jej jab aikuji SSN ak citizenship eo am Armej ro rej jab citizenship ilo U.S. in rej maron wot ekkar nan bok jiban Elane ejjelok am SSN, armej ro ewor aer SSN rej maron wot bok jiban. Page 13 ej kalikar etke DHS ej boki SSN im im borainwot kalikar ta ej jermal nane.

Social Security nembra rej jab menin aikuj nan bok Refugee Cash Assistance.

Komaron bok ejja pepa in wot ilo kajin ko jet, ilo an lab jeje ko, letter nan ro rebilo, ak jabdwot am konan. Kajitok juon ejja form in wot ilo bar juon kajin, contact 711 nan TTY. Komaron loe etan office ko ijin nan bok jiban www.oregon.gov/DHS/Offices/Pages/index.aspx.

Agency use only:	Branch:	Case number:	Worker ID:	Case name:	Date of request:	Filing date:
	Expedited service? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Appointment date/time:	Receptionist ID:	MA notice <input type="checkbox"/>		

Joij im kajitok ewi waween kanne form kein ne kwoj aikuj jiban

Kajin eo ao: _____

Kojjela tok elane ewor am aikuj: Juon interpreter Juon ri ukok nan jaronron.

Melele ko ilo pepa renukok nan (*kajin ia*): _____

Borainwot ko kin: Braille Jeje Killeb Audio tape Computer disk Oral presentation

Letok jidik bwebwento kin kwe

Etam first im last name (*etam koba middle initial ne ewor*)

Etam mokta jen am marre (*koba et ko jet kwo kojerbali*)

Social Security nemba phone ak message nemba (check juon) Email

Address eo am City State ZIP code

Mailing address (*ne eoktak*) City State ZIP code

Sign application (likit date elane kwoj kabbok mona) Aoleb program joij im sign page 16 nan kadedelok kajitok in. Je ran, allon, yiio

Nan kadedelok application eo am nan jiban ko ikijen mona, kanne page 1-7 im sign page 16.

- lj kabbok jiban: Nan ajri Jorren im kauotata ko rej walok iloan juon baamle Mona
 Cash money nan baamle eo Refugee Cash Assistance (RCA)
- Ewor ke am plan in jokwe ilo Oregon in? Aet Jab
- Ewor ke kar jiban jen state ko jet iumin 30 ran ko rej mootlok?
 Aet Jab **Elane aet**, jen ia? _____ Date eliktata am kar boke: _____
- Kwoj konan lelok malim nan juon bwe en apply ak bukot kein jiban ko nan yuk? Aet Jab
- Kwoj ke wiaki mona ko kijom im mona ibben aoleb ro ilo mweo?
Elane jab, won ro jet rej make wia kijer make? _____ Aet Jab

Ewor ke am idin in menin aikuj?

- Joij im uaak e kajitok kein nan yuk im ro jet kwoj apply nan er:
 - Ewor ke en ewor an \$150 alk lablok ilo juon allon? Aet Jab
 - Ewor ke ami \$100 ak lonlok cash, ak ilo jikin kakkon money ko? Aet Jab
 - Wonen rent, jarom im den eo am ilo juon allon elab lok jen men eo woneem ak jaan ko am ilo bank? Aet Jab
 - Ewor ke rijerbal ej etal nan ijoko retolok nan jerbal ak ej kottar season ko iloan juon yiio nan jerbal? Aet Jab
Elane aet, ewro ke aer \$100 ak cash, kab saving im checking account?
En ke jonan kolla eo am ilo 10 ran ne ej bedotok \$25 ak lablok? Aet Jab
- Kwoj aikuj ke jikin am jokwe? Aet Jab
- Emoj ke kaduoj yuk jen mweo kwoj jokwe ie ak lewaj am kojella ke renaj boke jen yuk? Aet Jab
- Ewor ke am kojela ak kwoj tomak en kun ke jarom ak den? Aet Jab
- Kwoj ke aikuj etal etolok jen jorren in manman ak kauotata? Aet Jab
- Armej eo mottam ej kamijak ke yuk im konan man yuk? Aet Jab

1. Kwalok kin kajojo armej ro mweo

Joij im kadedelok melele kin kajojo armej ro rej jokwe mweo Kwoj jab aikuj kwalok kwoj jen ia im kwe rria ne kwoj jab konan Eban jelet am maron ekkar nan bok jiban. Melele in ej itok jen Title VI ilo Civil Rights Act eo ear komman ilo 1964 eo.

Joij im uak e aoleben kajitok kein ilal kin kajojo ro rej konan bok jiban.

Dibio in etan (last, first, middle)

E make

Ien lotak (allon/ran/yiio) Baamle eo (Jinen, ladrik)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash, ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: [][][][]-[][][]-[][][][][]

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: [][][][]-[][][][]-[][][][]

Jikin Lotak: _____
(City/state ak Country)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

Dibio in etan (last, first, middle)

Ien lotak (allon/ran/yiio) Baamle eo (Jinen, ladrik)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash, ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: [][][][]-[][][]-[][][][][]

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: [][][][]-[][][][]-[][][][]

Jikin Lotak: _____
(City/state ak Country)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

2. Ewor ke ri bororo? Aet Jab
Elane aet, won? _____ Naat enaj ien kemmour? _____

3. Ewor ke ej bed ilo jikin tarinae, ak emoj an kakije jen tarinae, leo belele/mottam juon eo? Aet Jab

4. Ikijien jaan in jiban, kwoj konan ke kennan ippen juon kin ta ko remaron keinebataik yuk kin ajri ro?
(Einwot mwil nan, problem ilo jikin jikuul, utame in enbwin, ak jiban lale ajri ro nejim.) Aet Jab

5. Likit etan kajojo ri jukuul ilo high school, college, jikuul in katak jermal ko einwot komman wa.

	Ri jikuul 1	Ri jikuul 2
Etan Ri jukuul eo:		
Etan jikuul ak program in jikuul eo an:		
Kilaaj jete:	<input type="checkbox"/> High School <input type="checkbox"/> GED <input type="checkbox"/> Emej an kar kaduojlok <input type="checkbox"/> Vocational jikuul <input type="checkbox"/> College undergraduate	<input type="checkbox"/> High School <input type="checkbox"/> GED <input type="checkbox"/> Emej an kar kaduojlok <input type="checkbox"/> Vocational jikuul <input type="checkbox"/> College undergraduate
Jete credits nan ri jikuul in college eo:		
Grade ko an term eo lok, kio ak aolebn kar ien in?	<input type="checkbox"/> Term eo eliktata <input type="checkbox"/> Term in <input type="checkbox"/> Term kein ruo	<input type="checkbox"/> Term eo eliktata <input type="checkbox"/> Term in <input type="checkbox"/> Term kein ruo
Apply nan financial aid?	<input type="checkbox"/> Apply <input type="checkbox"/> Boke	<input type="checkbox"/> Apply <input type="checkbox"/> Boke

Aikuj space in jeje nan kobaik armej ro jet mweo

Jojj im kadedelok melele kin kajojo armej ro rej jokwe mweo Kwoj jab aikuj kwalok kwoj jen ia im kwe riia ne kwoj jab konan Eban jelet am maron ekkar nan bok jiban. Melele in ej itok jen Title VI ilo Civil Rights Act eo ear komman ilo 1964 eo.

Jojj im uaak e aoleben kajitok kein ilal kin kajojo ro rej konan bok jiban.

_____ **Dibio in etan** (*last, first, middle*)

_____ **Ien lotak** (*allon/ran/yiio*) _____ **Baamle eo** (*Jinen, ladrik*)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash,
 ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: - -

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: - -

Jikin Lotak: _____
 (*City/state ak Country*)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

_____ **Dibio in etan** (*last, first, middle*)

_____ **Ien lotak** (*allon/ran/yiio*) _____ **Baamle eo** (*Jinen, ladrik*)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash,
 ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: - -

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: - -

Jikin Lotak: _____
 (*City/state ak Country*)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

_____ **Dibio in etan** (*last, first, middle*)

_____ **Ien lotak** (*allon/ran/yiio*) _____ **Baamle eo** (*Jinen, ladrik*)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash,
 ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: - -

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: - -

Jikin Lotak: _____
 (*City/state ak Country*)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

* Elane kwoj aikuj elablok jikin, lale likin pepe in.

Aikuj space in jeje nan kobaik armej ro jet mweo

Jojj im kadedelok melele kin kajojo armej ro rej jokwe mweo Kwoj jab aikuj kwalok kwoj jen ia im kwe riia ne kwoj jab konan Eban jelet am maron ekkar nan bok jiban. Melele in ej itok jen Title VI ilo Civil Rights Act eo ear komman ilo 1964 eo.

Jojj im uaak e aoleben kajitok kein ilal kin kajojo ro rej konan bok jiban.

Dibio in etan (*last, first, middle*)

Ien lotak (*allon/ran/yiio*) **Baamle eo** (*Jinen, ladrik*)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash,
 ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: --

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: --

Jikin Lotak: _____
 (*City/state ak Country*)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

Dibio in etan (*last, first, middle*)

Ien lotak (*allon/ran/yiio*) **Baamle eo** (*Jinen, ladrik*)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash,
 ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: --

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: --

Jikin Lotak: _____
 (*City/state ak Country*)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

Dibio in etan (*last, first, middle*)

Ien lotak (*allon/ran/yiio*) **Baamle eo** (*Jinen, ladrik*)

Sex: Emman Kora

Ri marre ke jab: Married Single Emej beleem
 Jebel Ri Marre, ejab jokwe ipen beleen

Ri ia kwe: Hispanic/Latino Ejab Hispanic/Latino

Armej in ia: Asia Ri Mouj
 Native Hawaiian/Pacific Islander
 American Indian/Armej in Alaska
 Ri Kilmej ak African American

Check mark e jiban ko nan armej jab in

Ejjelok Mona Kajiriri ajri utame
 Cash Jiban nan manman im ire

Ewor ke utame in enbwin ippen armej in? Aet Jab

Nan jiban kin mona im cash,
 ewor ke ruon armej in ikijien kien kalbuuj? Aet Jab

Grade eo eliktata ilo jikuul:

Social Security nembra: --

U.S. citizen Aet Jab

Elane jab inem kanne aoleben pepa in:

Alien Resident nembra: --

Jikin Lotak: _____
 (*City/state ak Country*)

Date in delon tok U.S: _____

Date in delon tok Oregon: _____

* Elane kwoj aikuj elab lok jikin nan jeje, komman copy ilo DHS 0415X.

Agency use only	Branch:	Case number:	Worker ID:	Case name:
-----------------	---------	--------------	------------	------------

Letok melele kin won ro imweo im ta jermal im kolla ko aer.

Jojj im kwalok melele kein kin yuk im jabdewot ro ilo kajitok in am.

1. **Ewor ke am money ke ta kwoj kabbok?** Aet Jab

Elane aet, jojj im uake kajitok 2 im 3. **Jenaj aikuj kein kammool e men ko woneem jen 30 ran ko rej jemloklok.**

2. **Money jen jikin jermal.** Jojj im kalikar kar men ko wonem jen jikin jermal im commissions ko kwar loi ilo allon in jen jikin jermal eo am ak jermal eo am make.

a. Self-employment ej jermal nan kwe make ilo an duoj delon jaan ko konaj borainwot kolla tax mokta jen am bok ijo am. Bolen ewor juon am bank account make lok iaam, ne ejab ewor am jermal ippen armej rot en ej kolla nan yuk kin cash wot.

Emin aikuj bwe jen jela elane ewor money emoj an iwoj ak enaj iwoj einwot kolla nan jabdewot armej imweo im rej nukin ajri rein. Kojerbal **total in aoleben**(men ko woneem *mokta jen bok tax im ko jet*).

Ewor armej mweo ewor aer kolla jen jermal? Aet Jab

Elane aet, jojj im kanne line kane tok ilal.

Jonan eo kwoj loe jen jermal eo ak jermal ko am	Job 1	Job 2	Job 3
Won ri jermal:			
Etan jikin jermal:			
Nemba jikin jermal:			
Title eo am:			
Wonem 1 awa:	\$	\$	\$
Awa (<i>kajojo week</i>):			
Jete katton kolla (<i>week, allon</i>):			
Kolla ko jet:	<input type="checkbox"/> Toorbata <input type="checkbox"/> Overtime <input type="checkbox"/> Bonus <input type="checkbox"/> Commission <input type="checkbox"/> Wonen jermal ilo bon <input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> Toorbata <input type="checkbox"/> Overtime <input type="checkbox"/> Bonus <input type="checkbox"/> Commission <input type="checkbox"/> Wonen jermal ilo bon <input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> Toorbata <input type="checkbox"/> Overtime <input type="checkbox"/> Bonus <input type="checkbox"/> Commission <input type="checkbox"/> Wonen jermal ilo bon <input type="checkbox"/> Other
Wonem jen jermal nan kwe make?	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab
Ewor ke am muri ippen business in?	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab
Wonem jen jermal allon in:	\$	\$	\$
Wonem jen jermal allon eo lok:	\$	\$	\$
Elane ear wor oktak nan wonem ak enaj wor, jojj im kalikar ebajeet:			
Jete kio:	\$	\$	\$
Date oktak:			

b. Ewor ke ear luuji jermal ak ear make kamoj jen jikin jermal iumin 30 ran ko rej jemlok lok? Aet Jab

Elane aet, won? _____ Date eo ear jemlok am jermal: _____

Etke kwar luuj i job eo am? _____

Kolla eo am eliktata: _____

3. Ewor ke armej ilo mweo imom rej jermal in volunteer im jab bok kolla? Aet Jab

Elane aet, etan? _____ Awa kajojo week? _____

4. Joij imm likit ijin aoleb jaan in jiban ko rej iwoj.

Ewor ke uaan ri mweo rej bok aer money in mour jen jikin jermal?

Aet Jab

Elane aet, letok kemelele kin jaan eo ear delon waj nan kajojo ro nukum ak nukin ajri ro (*ekoba ajri ro rej itok wot*).

► **Jilkintok kein kamool.** Kwalok kin jaan in, ekoba:

- Jaan in loan ko kollaik yuk
- Cash nan jiban
- Money jen joortilik an retirement
- Supplemental Security Income (SSI)
- Educational Income (einwot financial aid)
- Money in jiban nan ro ewor utame enbwinnier
- Ajri ak lio/leo belele cash nan jiban
- Jiban kin cash nan eo ej lale ak ej guardian nan ajri ro
- Jaan jen Social Security
- Jaan in jiban nan ro rar bed ilo tarinae
- Ko jet: _____
- Men ko nejin jaan eo
- Jan nan bok jikin woneem
- Kolla nan ro ilo tribe eo
- Joortokilik nan ri jermal
- Woneen rent kollaiki

Delon waj in jaan jen ilo am jab jermal	1	2	3
Won eo ej boki money rot kein:			
Jen ia:			
Nan naat:	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab	<input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab
Jete emoj an iwoj kadede:	\$	\$	\$
Ewi ikutkutin (<i>week ke allon</i>):			
Jonan jaan in jiban allon in:	\$	\$	\$
Jonan jaan in jiban allon eo lok:	\$	\$	\$

Likit aoleb expense ko an baamle in

Expenses an ro rejjab jermal

- Ewor ke jiban nan kejarokim lale ajri ak juon ritto eo ewor utame enbwinnin? Aet Jab
Elane aet, won ej kolla? _____ \$ _____ juon allon.
- Elane ej iwoj jaan in jiban lale ajri, kwoj ke jiban kollaiki wonen in ilo am bar kolla ijoko konam Aet Jab
Elane aet, likik jete ilo juon allon \$ _____ juon allon.

Komeleleiki aikuji ko an ajri eo

- Kalika awa im jikejuul in jermal eo am.

Jemen ajir ro:

Awa in jermal ko an: Jen _____ jibbon /jota Nan _____ jibbon /jota
Ilo ran kein: Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat. Sun.
Schedule ko jet (*kemelele*): _____
Kalika: Elane elon oktak in schedule in jermal, kemelele naat im ran ta ko kwoj jerba ie.

Jemen 2 elane ej jokwe mweo im ebar wor an jermal:

Awa in jermal ko an: Jen _____ jibbon /jota Nan _____ jibbon /jota
Ilo ran kein: Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat. Sun.
Schedule ko jet (*kemelele*): _____

- Melele kin Takto eo an ajri eo:

Etan Takto eo: _____ **Phone namba:** [][]-[][]-[][][][]
Takto 2: _____ **Phone namba:** [][]-[][]-[][][][]

Elane kwoj jab jela ewi waween kelet juon takto, jibadek: 211 ak dial 211, ilo keyboard type "children" nan 898211, email children@211.org ak etal nan 211Info.org.

3. Ejjelok imom? Aet Jab
Homeless melemen kiki ilo park ko, camp ko, wa eo waam, ippen nukum, shelter ko, motel ijoko jet kenke ejjelok am job im eborainwot moj am luuj i mweo imom.
4. Kwoj aikuj ke jiban ikijien juon ajri eo ejako jinen im jemen? Aet Jab
5. Ri naninmej im ri kau ro rej ke member in jikin tarinae eo, military reserve unit ak National Guard eo? Aet Jab
6. Komij ke ippen doon ak ajej e ien ko am ilo ami lale ajri ro? Aet Jab
7. Kwoj aikuj ke ri lale ajri ro ilo ien am jermal ak etal nan jikuul? Aet Jab
Emaron wor karok nan awa in class ko am elane kwoj jikuul ilo juon jikin eo ej kojermal federal money in jikuul ko. Im naj aikuj kwalok copy in schedule in class ko am koba registration pepa eo am.
8. Ikijien ejmour an ajri ro, ebojak ke im dedelok aer bok wa ko an ajri (*Wa ko*) records im in wa ko emoj up-to-date? Aet Jab
Elane ejjelok, lo lok takto eo am ak jikin ejmour eo ijo kwoj bed ie nan bok elab lok melele. Emin aurok bwe kwon erra im loor kakien ko jabdewot ikijien wa ko an ajri ro nan maron boki kein jiban ko.
9. Ewor ke ri tarinae imwo kio? Aet Jab
Elane ewor, won: _____ Ri tarinae ke National Guard ke Reserve Unit
10. Elon lok ke money ko an baamle eo jen (\$1,000,000)? Aet Jab

Elane kwoj apply wot nan child care, inem ella jen page 13, read page 13-16 im sign i page 16. Nan apply nan mona im cash, joij im wonmanlokwo.

Wonen jikin jokwe

1. Ewor ke en ej kolla wonen jikin jokwe mweo? Aet Jab

Elane aet, joij im kadedelok lal waj

Rent Mortgage Jete total rent ak mortgage? _____

Jete konaam nan aoleben total eo ro jet rej kollaiki wonen mon jokwe eo? \$ _____ kajojo <input type="checkbox"/> Week <input type="checkbox"/> Allon <input type="checkbox"/> Yiiio	Ededelok an insurance nan kijeek im men ko rej kakure juon em: \$ _____ kajojo <input type="checkbox"/> Week <input type="checkbox"/> Allon <input type="checkbox"/> Yiiio	Jete property tax: \$ _____ kajojo <input type="checkbox"/> Week <input type="checkbox"/> Allon <input type="checkbox"/> Yiiio
Etan armej ak company eo kwoj kolla rent/mortgage nane:	Jemaron ke kebaak armej ak company in? <input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab Elane aer, phone namba: _____-_____-_____	

2. En ke bar jonan de in kolla allon in lal? Aet Jab
3. Kwoj ke bok jiban ikijien kolla jikin jokwe? Aet Jab

Elane aet, joij im kadedelok lal waj.

Won ej kolla?	Kolla nan	Jete
		\$
		\$

4. Elane emoj am kar report ke ejjelok am jermal, kwalok waween am kollaiki expenses ko an jikin jokwe?
- _____
- _____

Wonen den, jarom, kobej

1. Kwoj kollaiki wonen kamolo/kommenen mweo? Aet Jab
 a) **Kein** kommenen/kamlo rej bar koba ke ilo wonen rent/mortgage? Aet Jab
2. Ebar wor ta mweo kwoj kolla wonen?
 Den/jikin kebojjak Jokbej Jarom Gas Phone Ko jet: _____

Court-ordered child support expenses ko

1. Ewor ke uaan ri mweo rej kolla nan court-bakkin child support nan armej rejjab jokwe mweo?
Elane aet, joij im kadedelok lal waj. Aet Jab

Armej eo ej kolla child support	Nan ajri ta	Jete
		\$

Wonen takto

1. Eritto ke armej eo jen 60 yiio ak ewor ke an SSI/SSD utame an enbwin? Aet Jab
Elane aet, kolajrak aoleb expeses in takto ko an, koba wonen insurance in takto ko an.

Kolla wonen takto ko konan juon armej	Jete
	\$ _____ juon allon

Komelele kin men in jeramman ko an baamle eo

1. Ewor ke am ak armej ilo application in kwoj komanane men kein:
 a) Checking, saving, credit union account, IRA ak 401K. Aet Jab
 b) Stocks, bonds, money market account, CD, ak trust funds. Aet Jab
 c) Cash money, men ko eierlokwtot: _____ Aet Jab
- Elane aet nan aoleben kajitok kein ilon.** joij im kamoj aoleben kajitok kein ilal.

Type	Etan Bank im address	Jonan	Armej eo an

2. Kwoj wia em, ak ewor imom kwar wiaki, bwidej, ak em nan wia kake? Aet Jab
 3. Ewi jonan aurok in? (Example: wa, truck, booj, etc.) Aet Jab
 4. Ear wor ke jorren jen accident in wa eo kwe ak armej ro imweo rej claim e? Aet Jab

Elane aet, naat eo jorren in ear walok? _____

Elane aet, joij im kanne form MSC 0451, *Ta Jorren Ko Rar Walok* ak *MSC 0451NV, Ear Ejjelok Jorren Ear Walok*.

Agency use only	<input type="checkbox"/> FUA	<input type="checkbox"/> LUA	<input type="checkbox"/> IUA	<input type="checkbox"/> TUA	<input type="checkbox"/> COS
------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------

Ewor ke kijom itok jen state ko jet

1. Ewor 3 allon limit nan kojerbal jiban jen SNAP. Time limit in ej nan armej ro 18-49 yiio ritto im maron jermal im ejjelok ajri ippeier. Remaron bok SNAP iumin 3 allon ilo juon 3 yiio period. Oran allon ko kwar bok SNAP ilo state ko jet enaj bar delon nan bwinbwin ippen Oregon Time Limit.

Ke uaan ri mweo ear bok SNAP ilo state ko jet jino jen January 1, 2019?

Elane aet, kadedelok kajitok in tok juon.

Aet Jab

Won	State

**Elane kwoj apply wot nan mona im jiban nan ajri, etal wot nan page 12.
Read page 12-15 im sign page 16. Nan apply nan cash, wonmanlok wot.**

Letok melele kin am kar kojerbal TANF.

1. Oregon ej kojerbal 60 allon to tata an juon armej kojerbal Temporary Assistance for Needy Families (TANF). Jete allon kwar bok TANF ilo state ak tribe ko jet emaron bar count nan jonan limit in an Oregon.

Kwe kab armej ro jet kwoj apply nan er komar ke bok TANF ilo state ak tribe ko jino jen 1996?

Aet Jab

Elane aet, kadedelok kajitok in tok juon

Won	State ak tribe	Allon in bok TANF

Komelele kin membership in tribe ne am

1. Kwe ak jabdewot ro rej apply ijin komij ke member in juon ian tribe ko federal ej kile er ilo Oregon in?

Elane aet, tribe ta?

Aet Jab

Burns Paiute Tribe

Klamath Tribes

Confederated Tribes eo ilo Coos, Lower Umpqua im Siuslaw Indians

Confederated Tribes an Siletz

Coquille Indian Tribe

Confederated Tribes an Umatilla Indian Reservation

Cow Creek Band an Umpqua Indians

Confederated Tribes an Warm Springs

Confederated Tribes an Grand Ronde

2. Ewor ke ilo pepe in ej member in tribe ko federal ej kile er?

Won	Tribe

Komelele kin jukjuk in bed eo kwoj jokwe ie

1. Kwoj jokwe ke ke ilo juon ian ijokein?

Indian Reservation

Aet Jab

Elane aet, ia? _____

Dependent Indian community

Aet Jab

Elane aet, ia? _____

Indian allotment

Aet Jab

Elane aet, ia? _____

Ewor ke ewor an utame in enbwin?

1. Ewor ke ewor an utame eo emaron to an utame kake iumin 12 allon ak lonlok? Aet Jab
Elane aet, won? _____

2. Ewor ke ewor ej aikuj apply nan jaan in jiban nan utame in enbwin jen Social Security Administration eo? Aet Jab

Elane aet, application ear ke: Tobrak Jab tobrak Ejanin wor tok ennan kake

Komelele kin jinen ak jemen ajri eo ejjab jokwe ilo mweo

Aurok - Ilo am bukot jiban, kwoj kotlok jino jermal ippen jemen ajri (*kwalok etan jemen*) nan bukot child support jen jinen im jemen ajri ro rej jab jokwe ippen ajri eo, ijellokin am letok melele elane armej rein ren jab jokwe mweo bweeremarok kakure ajri eo.

1. Ewor ke ebororo mweo, jemen ajri eo ej ke jokwe mweo? Aet Jab
2. Erro ej ke jokwe ilo bar juon jikin? Aet Jab

Elane aet, je etan ak eaerro ijin mene ejanin lotak ajri eo. Borainwot likit etan jinom im jemom elane kodik jen 18 yiio ak kwoj jab jokwe ippeir. **Letok melele jonan am maron.**

a) Won eo ejako iaerro #1 parent

Etan (<i>likieo in etan</i>):		Neju ajri: <input type="checkbox"/> ippen leo mokta <input type="checkbox"/> ajri <input type="checkbox"/> leo mokta <input type="checkbox"/> nejin leo kar ibba ippen bar juon kora <input type="checkbox"/> ro jet: _____	
Sex: <input type="checkbox"/> Kora <input type="checkbox"/> Emman	Raan in lotak: (<i>allon, raan, yiio</i>) Social Security nembra (<i>elane kwojela</i>): <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		
Address eo an:		City:	State: ZIP code:
Phone: <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		Date eo ear etal jinen ak jemen ajri jene (<i>allon, raan, yiio</i>):	
Jete awa ilo juon week jinen im jemen ajri in rej bed ippen im lale ak (er ne elon lok jen juon ajri): Jete awa rej jolok ilo mwe ajri eo ej jokwe ie?		List i etan aoleben ajri ro nejin armej in kwar likit etan ilo application in.	
Elane jemen ajri ejjab lale ajri eo ewor ke jabdewot enanin komman nan bukot armej in? <input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab <input type="checkbox"/> ljaje			
Ewor ke am tomak ke armej in jinen ak jemen ajri in enaj lewaj kammijak ak jorren elane jenaj kajitok an jiban im kin health insurance eo an ajri eo? <input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab			

a) Won eo ejako iaerro #2 parent

Etan (<i>likieo in etan</i>):		Neju ajri: <input type="checkbox"/> ippen leo mokta <input type="checkbox"/> ajri <input type="checkbox"/> leo mokta <input type="checkbox"/> nejin leo kar ibba ippen bar juon kora <input type="checkbox"/> ro jet: _____	
Sex: <input type="checkbox"/> Kora <input type="checkbox"/> Emman	Raan in lotak: (<i>allon, raan, yiio</i>) Social Security nembra (<i>elane kwojela</i>): <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		
Address eo an:		City:	State: ZIP code:
Phone: <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>		Date eo ear etal jinen ak jemen ajri jene (<i>allon, raan, yiio</i>):	
Jete awa ilo juon week jinen im jemen ajri in rej bed ippen im lale ak (er ne elon lok jen juon ajri): Jete awa rej jolok ilo mwe ajri eo ej jokwe ie?		List i etan aoleben ajri ro nejin armej in kwar likit etan ilo application in.	
Elane jemen ajri ejjab lale ajri eo ewor ke jabdewot enanin komman nan bukot armej in? <input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab <input type="checkbox"/> ljaje			
Ewor ke am tomak ke armej in jinen ak jemen ajri in enaj lewaj kammijak ak jorren elane jenaj kajitok an jiban im kin health insurance eo an ajri eo? <input type="checkbox"/> Aet <input type="checkbox"/> Jab			

*Jojj im koba waj copy ne menin aikuj.

Melele kin cash

Jiban kin cash naeetan Temporary Assistance for Needy Families (TANF) ak Refugee Cash Assistance (RCA). Jiban kin cash ej nan aikuj ko einwot mona, nuknuk, jikin jokwe im woneen den ak jarom menin aikuj ko an juon em.

Cash nan jiban ko an Oregon rej itok ilo Electronic Benefit Transfer card eo (EBT). Etan card in Oregon Trail Card. Emej kakien bwe Oregon Trail card in en jab wia ijokein:

- Liquor store. Business ak imon wia ko rej wia wot kin beer ak wine.
- Casino ak jikin gamble ko.
- Business eo ej komman nan ritto ilo an ro rej komane ikkure ko kelwan iman mejen armej ro rej aluuj. Ekoba bija ko jen mon video ko nan ritto wot.
- Jkiin wia marijuana ko.

Ewor kakien ilo:

- Oregon.
- Ijoko ilikin Oregon.
- Tribe ko.

Rebar jelet cash in jiban ko ilo bank account eo am.

Elane kwoj apply nan bok jiban ikijien cash nan baamle eo:

"Assigning" melelen state ej karok won kab jete kolla nan kommani.

Bwe kwon maron bok jiban, kwoj aikuj kotlok an DHS tobar money ko am im ro jet ilo baamle eo koba ajri ro ro renaj lotak ilju im jeklaj:

- Ro jet, business ko ilo juon ien maron aikuj kolla waj nan yuk wonen jorren einwot car accident ak waween ko jet.

Ewor limit nan jonan eo DHS emaron boke. Ej jab maron bok elab jen jonan eo.

Ilo am sign i form in, kwoj kalimur ke konaj jiban DHS bukot kolla ko. Elane ewor uaan baamle eo ej bok kolla jen woneen accident, jorren jen bar juon armej ak business ko en tobrak lok report kake nan DHS iumin 10 ran. State emaron komman bobrae nae kolla rot in.

Elane kwoj apply nan bok jiban ikijien cash nan baamle eo:

Ta in "assigning support"

"Support" ej money eo delontok jen child support.

Ilo ien am bok jiban kin cash, kwoj borainwot kile "assigning" state jimwe nan an lale support eo kwe ak ro ilo baamle eo am rej bok jen bar juon armej. Money in enaj etal nan an state bok ijo an ilo an kar lewaj money in jiban yuk.

EN ALIKAR: Waween in ej jab bok jikin ilo ien eo kwoj bok am money in jiban jen JOBS Plus, State Family Pre-SSI/ SSDI Program (SEPSS) ak Post-TANF Program eo; ne jinen im jemen ajri ro rej ippen doon im lale ajri ro; ak bok am jiban jen Employment Payments.

Melelen bwe ilo ien eo kwoj bok am jiban jen cash in jiban eo.

State enaj kejarok support pay ko (*nan kolla muri nan ko kio im ko jen mokta*) me tobari nan yuk im member in baamle eo. State eban bok jidkik jen child support eo am. State enaj lewaj \$50 eo kollaiki nan juon ajri ilo juon baamle kajojo allon im jab ella jen \$200 koba in aoleben jaan eo ajri ro rej bok ilo juon allon. State eban bwini jaan in nae an baamle eo bukot jiban ak kojerbal nan lale elane ekkar ak jab ekkar aer bok jiban.

EN ALIKAR: Elane kwoj kabbok jiban ikijien cash ak kwoj bed ilo SFPSS ak JOBS PLUS ak komro ruo ilo belele im lale ajri ro, state eban jiban. Nan lale elane ekkar an iwoj money in jiban \$50 (*nan kajojo ajri nan walok lab tata \$200 juon baamle kajojo allon*) jonok in ej nan child support eo eban jelet jonan eo baamle eo ej loe ilo juon allon income ko an baamle eo.

Elane ien bwe kwon duoj jen cash program eo:

- Jonan eo kwoj boke kio enaj iwoj nan yuk;
- Jabdewot matan ko ren kar ilo ien eo kwoj bok cash assistance renaj bed wot ippen state;
- Jabdewot matan ko ren kar iwoj ilo ien eo kwar jab bok cash assistance remaron iwoj nan yuk;

Jerbal ippen Child Support

Ilo ien eo kwoj bok jiban kin cash, konaj aikuj jerbal ippen state Child Support Program.

Aurok: Kwojlab aikuj jerbal ippen child support elane kwoj enjake ke ekautata nan kwe im ajri eo.

Melelen jerbal ippen child support:

- Jiban bukot armej eo jinen ak jemen ajri eo (*ijellokin elane kwoj kile ke enaj kaalwaj jorren nan yuk im ajri eo ak ajri ro*);
- Kwalok won eo jemen ajri eo (*jino bok melele ko kin jemen ajri eo ak ajri ro*);
- Bok juon support order.

Melele ko kin kakien ko an TANF program eo

Elane kwoj nooj am jela kakien ko an Temporary Assistance for Needy Families (TANF) im Refuge Cash Assistance (RCA) naj kaje yuk kin waween kein:

- Lelok riab in melele ko kin yuk im ro jet;
- Nooj melele ko kin yuk im ro jet;
- Kattino jikin am jokwe.

Bwod kein kajuon ilo am naj kommane waween kein koban bok TANF 12 allon. Kein karuo bwod koban bok TANF 24 allon. Kein kajilu bwod enaj bojrak am bok TANF. Konaj borainwot korool im kollaiiki jiban ko rar iwoj. Jonan jiban kin mona eban lab lok mene edik lok TANF eo am elane konaj kamool ke kwar jab kwalok mool.

Melele ko kin ta kaje ko an Supplemental Nutrition Assistance Program eo (SNAP)

Elane konaj komane waween kein...	Konaj luuj i jiban jab in...
<ul style="list-style-type: none"> • Riab im nooj melele ko remool; • Kojerbal Electronic Benefits Transfer (EBT) card ko an ro jet; • Kojerbal card in mona eo nan wia den in kadok im jikka; • Trade ak wia kake mweiuk ko kwoj wiaki kin EBT card; • Jolok mweiuk ko im bok wot cash eo; • Wia kaki mona ko kwar wiaki nan an rool waj cash. 	<ul style="list-style-type: none"> • 12 allon nan bwod eo kein kajuon; • 24 allon nan bwod eo kein karuo; • Nan indeo nan bwod eo kein kajilu.
<ul style="list-style-type: none"> • Trade mona nan uno ko rekajjur. 	<ul style="list-style-type: none"> • 24 allon nan men eo ruom kein kajuon; • Nan indeo nan men eo ruom kein karuo.
<ul style="list-style-type: none"> • Trade mona nan bu im kein kakkuro ko remaron ebboklok. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nan indeo
<ul style="list-style-type: none"> • Trade im wia kake mona ko nan bok jonan in \$500 ak lablok. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nan indeo
<ul style="list-style-type: none"> • Likit melele ko rejjab mok kin kwe nan am maron bok jiban kein kin mona. 	<ul style="list-style-type: none"> • 10 yiio nan kajojo bwod.
<p>Maron lewaj kaje im bakkin iturinlok \$250,000 ak likit yuk ilo kalbuj nan 20 yiio, kin jermal nana. Emaron bar lon lok charge ko jen federal nan yuk.</p>	
Elane kwar mon kin waween kein...	Kwar...
<ul style="list-style-type: none"> • Kojerbal EBT card eo ejjab am; • Lelok EBT card eo nan bar jet; • Koot e EBT card ko ejjab am. 	<ul style="list-style-type: none"> • Na ruom kin am kar rube juon ian kakien ko; • Bakkin; • Delon ilo kalibuu; • Ejjab ekkar am bok jiban in mona eo mae ien alikar.

Melele ko kin aoleb program ko

Juon kakien nae kalijoklok

Department eo an Human Services (DHS) ejjab aikuj komman kalijoklok nan jabdewot. Melelen DHS enaj jiban jabdewot rej bukot jiban jene kin color in kil ko aer, yiio, ri ia, lal eo aer, emman ak korra, kabun, tomak ko aer kin kien¹, utame nan enbwin ak jaje elane kora ak emman².

Komaron komane kommane juon am liakelok elane kwoj tomake ke aikuj ko am rar jab tobrak waween kein ba ilon. Nan file e complaint ippen state, komaron call e office eo an Governor's Advocacy ilo 1-800-442-5238 (TTY 711) ak jeje nan office eo ilo:

Governor's Advocacy Office
500 Summer Street NE, E17
Salem, OR 97301
Email: DHS.info@state.or.us

"Equal opportunity ej juon kien!"

United States Department of Agriculture (USDA) im United States Health and Human Services (HHS) rej ippen doon letok kein jiban ko aer ilo ejjelok kalijoklok. Ebar lon kain jiban rej alikar nan ro ewor aer utame ilo enbwin.

Nan file e complaint eo ippen USDA im HHS joij im read i "*Client Discrimination Complaint Information*" form eo (DHS 9001). Konaj lo form in ilo "*Information and Referral Packet*" (DHS 6609).

Etke jej aikuji Social Security nemba eo am

Social Security nemba (SSN) – Federal kakien ko (42 USC 1320b-7 (a) im (b), 7 USC 2011-2036, 42 CFR 435.910, 42 CFR 435.920 im 42 CFR 457.340 (b)) im DHS rule (OAR 461-120-0210) kean nan ro rej apply nan bok cash ak mona bwe ren lelok nan DHS SSN ko aer. Elane konaj lelok SSN, enaj lab an mokaj lok jerbale application eo. Elane ewor en ejanin wor an SSN, bok jiban ilo www.ssa.gov.

- a. DHS enaj kojerbal SSN eo nan lale elane ekkar ak ejjab ekkar bok kein jiban kein. SSN eo enaj kalikar men ko woneem jen jikin jikin jerbale, jabdewot men ko mweiem im ekkar etali, record ko am jen IRS, Medicaid, child support, Social Security, Unemployment, ak jikin ko jet em kwoj bok jiban jeni.
- b. DHS emaron kojerbal SSN nan kebooj melele in jaan ko kojerbali im report nan program eo jaan in jiban ej itok jene.
- c. DHS emaron kojerbal im kwalok SSN eo am:
 - Elane enaj eddo iki jaan in jiban ko program eo ej lewaj nan yuk;
 - Nan kobolemen etale im kajjejet kilen kokmanman lok waween kojerbali;
 - Nan kammool jonan eo ej duojlok im bukok waween korrol ko elab jen jonan kollaiki;
 - Nan etale bwe jiban kein rej jab duojlok jen mweo im armej ro ie nan bar juon em.

Ej jab menin aikuj Social Security nemba nan bok Refugee Cash Assistance eo.

¹Ewor kien kejbarok ro rej bok jiban jen SNAP nae kalijoklok im kowadon ko.

²Sexual orientation ej libobo kin kien ko an Oregon, em jab jen ko an federal.

Melele ko kin jimwe im eddo ko am.

Ilo am sign ijin ilal kwoj kwalok am erra:

- Ij e ke elane ij bed ilo Refugee Case Services Project (RCSP) naan in "DHS" ej melemen aoleb bujen ko kommani ippen DHS.
- Emoj ao lelok mol in naan, jimwe im kadedelok aoleb melele ko rekkar;
- Ij melele ke kaduojlok melele ko rebwod im nooj ko remool enaj tol nan ao ioon kaje ko an federal nae io nan kolla im koorol aoleb jaan ko ren kar jab itok nan io (*jelet borainwot ro jet jaan im kein jiban kein rar rolok nan er*);
- DHS emaron etale case eo ao. Emaron itok nan mweo imo;
- Ij kamool ke lemoron eo ao ej Oregon;
- Inaj lelok aoleb oktak ko ne ej wor im elane DHS ej ba bwe in lilok;
- Ij kalimur ke ij lelok melele ilo jimwe im jejjot kin aoleb ro ij eddoik er;
- Ij melele ke DHS enaj check im kammool i ippen immigration. Ijola ke melele ko DHS enaj boki jen United States Citizenship im Immigration Services (USCIS) remaron jelet an ekkar in ao. **DHS eban bukot melele kin jabdewot armej ejjelok etaer ilo pepa kein ao;**
- Ij kotlok malim nan lale record in child support nan io ilo Department of Justice (DOJ), Division of Child Support (DCS) nan DHS;
- Armej ro ilal in 60 yiio ilo application in rej kabbok jiban kin mona (SNAP) renaj aikuj register ippen ra eo an state ej bok eddoin ri jermal ro. Jabdewot armej eo renaj delon ilju im jeklaj, enaj aikuj register nan kabbok jermal;
- Jabdewot eo ejjelok an Social Security namba eban maron bok jiban;
- DHS eban etale yuk kin kein jiban kein emoj am tobari im kojerbali, kein takto, lale ajri im child support order in court;
- DHS enaj kajitok im kojerball Income im Eligibility Verification System (IEVS) waween eo emaron jelet ak jab jelet ao maron bok jiban kein. Ilo waween in jemaron bukot juon eo emaron letok melele ko kake yuk elane jenaj elolo lokabokbok. Emaron wor ejaak in bar juon kota ibben bank, unemployment records ko.
- Ij melele bwe DHS emaron kojerbal SSN ko am nan komani jermal kein rej walok ilo pepa in ilo page 13;
- DHS emaron lelok melele ko ao ij likit ilo application in nan:
 - Federal im state agency ko nan komani etali ko;
 - Jikin komman kakien ko, im lale elane ewor en ewor ruon ibben kien;
 - Federal im state agency ko ak ijoko ewor am muri ie, elane emenin aurok bwe kwon bar korol jaan ko an DHS.
- DHS emaron kojerbal melele kein nan kejemooj i kein jiban ko jet nan io jen DHS.
- Imelele DHS ej etale ia ij kojerbal TANF cash ko ilo Oregon Trail Card im withdraw TANF cash jene. Imelele ke ijjab maron kojerbal Oregon Trail Card eo nan ebok TANF cash ne ejjab ekkar:
 - Liquor store. Business ak imon wia ko rej wia wot kin beer ak wine.
 - Casino ak jikin gamble ko.
 - Business eo ej komman nan ritto ilo an ro rej komane ikkure ko kelwan iman mejen armej ro rej aluuj. Ekoba bija ko jen mon video ko nan ritto wot.
 - Jkiin wia marijuana ko.

Ewor kakien ilo:

- Oregon.
- Ijoko ilikin Oregon.
- Tribe ko.

Rebar jelet cash in jiban ko ilo bank account eo am.

- Imelele ke armej eo emoj komalim nan bok eddoin kolla ko enaj aikuj korool money ko enaj ella jen jonan lewaj. Jabdewot ro rej bed ilo application in im ro rej jiban kommane remaron bar delon ilo eddoiki overpayment eo im kollaiki borainwot.
- Imelele ke imaron kajitok juon ao copy in application in pepa ak electoronic form.
- **Armej ro rej apply nan cash** — Ij lelok malim nan state bwe en kjarok kolla jen support payment einwot an woalok ilo page 10-11. Imelele ijjab naj aikuj kebaak lok child support program eo elane ej juon eo emaron kauotata nan io im ajri ra.
- **Armej ro rej apply nan mona im jaan in jiban** — Imelele ijjab maron bok mona jen Tribal Food Distribution im SNAP program eo ilo juon wot ieen. Ij jab maron bok Tribal TANF jen juon tribe im bar bok TANF jen DHS.
 - Ij melele kin an naj maron wor ruo elane inaj likit melele ko rejjab mool im tel nan jorren ikijen armej ro rej jokwe ippa, ekoba melele kin citizenship, money ko, kein jiban ko, men ko mweio im aoleb melele ko jen io nan DHS im ra ko rej jermal ippen.
 - Inaj lelok kein kamool ko ao nan DHS. Ij borainwot lelok malim nan DHS bwe en kebaak ijoko ekkar nan bok aoleb melele nan kammool.
- **Ro rej apply nan Employment Related Day Care** — Ij melele ke jabdewot money in jiban itok nan io ikijien child care en wor report kaki nan Oregon Department of Revenue, juon men eo emaron letok muri nan tax im ko jet.
- Imelele ke imaron kelet bwe en itok juon armej nan imon jokwe eo ao jiban kejarok ajri eo neju ewor utame in enbwin ippen. Elane ri jiban in enaj itok nan mweo imo, federal law emaron kotlok an armej eo kojarbal ta ko ej jiban kaki tarrin jikin jermal eo an. Im ilo kojarbal bar juon, ij eddoiki aoleb kakien ko an federal rejelt waween in einwot awa ko, regular im overtime, ri jermal eo ej komani ilo an jermal ibba.

BOLI Technical Assistance for Employers Program ej bed ilo:

- **Juon web:** <https://www.oregon.gov/boli/ta/Pages/index.aspx>;
- **Email:** bolita@boli.state.or.us; im
- **Phone:** 971-673-0824

Federal ej karok diktata wonen ri jermal im likit ilo Fair Labor standards act (FLSA). Nan bok elab lok melele kin fair labor act im lale ne kwoj juon mool in ri jermal:

- **Etal nan:** <https://www.dol.gov/compliance/guide/minwage.htm>
- **Call jikin bok melele ilo ejjelok wonen:** 1-866-4USWAGE (1-866-487-9243)

Joij im wonmanlok nan page 16, read im sign.

Kamool im sign

Emoj ao etale im melele kin jimwe kab eddo ko ao einwot walok ijin ilon im ilo DHS form 0415R, eborainwot wor juon ao copy.

Sign kin aoleben etam/kab eo emoj kabbe bwe en bar sign

Je ran, allon, yiio

Sign, aoleben etam jinen/jemen ajri eo, eo ippen ak ritto eo juon

Je ran, allon, yiio

Staff eo ej kamool e am sign

Je ran, allon, yiio

Ewi waween in emman tata nan maron tobar yuk?

Phone: _____

Email: _____

Ko jet: _____

Ewi ran im ien ko enaj emman ennan ippam? _____

Register nan vote

Ne kwoj janin kar register, kwoj konan ke register kio im vote wot rainin?

Aet Jab

Uaak eo am ikijien vote eban jelet am bok jiban jen agency in.